

## 论坛支持单位 Conference Supporters



浩华管理顾问公司

卓美亚酒店管理集团

雅安酒店及渡假村有限公司

北京富力城房地产开发有限公司

中粮集团有限公司



三智股权投资基金

北京丽晶酒店

携程旅行网

金陵酒店管理公司



北京万达索菲特大饭店  
WANDA BEIJING



北京万达索菲特大饭店

莱佛士北京饭店

中欧酒店管理顾问（深圳）有限公司

LIU+DE BIOLLEY



MONARCH HOTEL  
MANAGEMENT CO.,LTD.



北京君瑞酒店管理公司

南京新城发展股份有限公司

首旅建国酒店管理有限公司

雅高酒店管理集团



凯燕国际饭店管理有限公司

美达麦斯国际建筑

中国金茂（集团）有限公司

金融街控股股份有限公司



锦江国际酒店管理有限公司

棕榈泉控股有限公司

万豪国际集团

## 支持媒体 Media Supporters



新地产

迈点——中国酒店业门户网站

世界酒店

# 原点还是终点？

## —2009年IDC国际酒店设计论坛

2009年IDC国际酒店设计论坛的主题是：“原点还是终点？”。我们希望能够提供一个平台，让公众把更多的目光投注在酒店设计的未来发展中，结合当前的全球问题、文化现象、城市发展等，以新的观念和视角开拓酒店设计的理念、思路和方法；引导听众思考酒店可以呈现出怎样多样性，五星级酒店是不是未来发展的唯一选择或最佳选择？我们为什么需要设计型酒店？我们从酒店发展的历史中得到了什么样的启示？……为社会的蓬勃发展创造更多选择、为设计师在实践中引发深层的思考、为酒店业的业主提供反思和创新的启发，是我们这次酒店论坛的目标。（前沿性观念，具有一定的学术积淀）

### 本次酒店论坛将涵盖的相关议题包括：

**设计型酒店中老建筑的再利用（联系到可持续性发展）**——探索老建筑如何发挥它在现代设计型/精品型酒店设计中的价值和作用，老建筑空间的更新为酒店设计开创哪些新的途径和可能性，将会带来怎样的新气象、新思想和新观念。同时，在老建筑改造成现代酒店的过程中，设计还必须要考虑哪些问题？这些对社会发展有哪些积极影响，又是否会带来消极影响？该如何去看待这样的问题？

**未来酒店的空间探索**——这是一个关注于新奇理念和科技革新的实验性主题，关注设计本身的多样性。这一议题能够提出一些超越现实的可能性，它们确实能拓展我们对酒店的理解，并通过强化知识的积累才能实现。它的意义不仅仅是对未来酒店形态的构架，而且是对革命性理念的一次重要鼓励。

**整合旅游经济**——旨在为酒店周边产业发展探寻新的机遇。这些周边产业包括旅游纪念品的设计和纪念品商店的店铺设计，以及能够提供独特旅途体验的交通工具的设计，包括飞机、游艇、轮船甚至是公共汽车。

**酒店激发新的生活方式**——目的是观察当今“体验经济”时代下，酒店行业如何渗透到人们的日常生活中，如何激发人们富于创造性和情趣化的生活方式。别致的餐厅和酒吧、前沿的娱乐场所、宁和安静的SPA生活馆、精品酒店及设计酒店等等影响我们周边环境的事物都将会在这一议题中体现。

**绿色酒店和可持续性发展**——探讨环保理念及实践，认识到酒店行业在可持续发展道路上面临的挑战并找到设计解决方案。这一议题将侧重于绿色环保资源以及关于空气、水、能源和它们对建筑环境影响的相关话题，为引领这一潮流的设计师、建筑师、购买方及业主们提供一个交流信息的机会。

## 会议议程

时间：2009年6月4日

|            |                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                  |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 8: 50      | 签到及入场                                                                                                                                                                                                                                            |                                                  |
| 9: 00      | Interior Design China杂志出版人赵虎致辞                                                                                                                                                                                                                   |                                                  |
| 9: 10      | 打造独一无二的度假酒店                                                                                                                                                                                                                                      | 演讲: Francois Champsaur                           |
|            | 不同于商务酒店的标准化打造, 度假酒店的必须更多地关注其特色风情设计, 从周边景点、环境、产业发展探寻新的机遇, 探索国际化与本土化结合的设计理念, 毕业于巴黎著名的高等装饰艺术学院, 在室内设计和产品设计领域20年多年的度假酒店和特色酒店的设计专家FRANCOIS CHAMPSAUR将通过其多年的实践为大家讲述如何打造独一无二的度假酒店。自2005年以来, FRANCOIS CHAMPSAUR担纲遍布全球的Club Med度假酒店设计, 其中以蓝色海岸OPIO酒店最为轰动。 |                                                  |
| 10: 00     | 做一个“绿色”设计师                                                                                                                                                                                                                                       | 演讲: 潘朝阳 (Raefer K. Wallis)                       |
|            |                                                                                                                                                                                                                                                  | A00 Architecture / GIGA Foundation               |
|            | 在过去的18个月当中, 可持续性的主题突然爆发成为中国的一种潮流。第一次, 市场为设计界带来了变化, 而不是由政府引领。从发展商到个体, 现在的客户更加倾向于绿色设计, 并寻求这方面的解决方案。不仅对我们的健康和环境有利, “绿色”同样成为增加产品附加值的新卖点。                                                                                                             |                                                  |
|            | 在未来的两年中, 所有的设计师都必须学会做绿色的设计。然而, 怎样才能做出好看的、具有创意的绿色产品呢?                                                                                                                                                                                             |                                                  |
|            | 来自A00的潘朝阳是中国绿色设计的先驱人物。本次演讲, 他将关注怎样让设计变得更加绿色这一主题, 以及分享他们设计出许多获奖项目。这个演讲不容错过。                                                                                                                                                                       |                                                  |
| 10: 50     | 茶歇                                                                                                                                                                                                                                               |                                                  |
| 11: 10     | 专题讨论                                                                                                                                                                                                                                             |                                                  |
| 12:00-2:00 | 午休                                                                                                                                                                                                                                               |                                                  |
| 14:10      | 酒店设计和节能降耗                                                                                                                                                                                                                                        | 演讲: 袁克新                                          |
|            | 中国饭店协会装饰建筑协会工程顾问 中国饭店协会绿色饭店高级审核员                                                                                                                                                                                                                 |                                                  |
|            | 酒店设计管理 / 酒店建筑设计要点 / 水、电、空调设计优化 / 室内设计要点 / 酒店弱电设计要点 / 各种新技术、新材料                                                                                                                                                                                   |                                                  |
| 15:00      | 未来酒店的空间探索                                                                                                                                                                                                                                        | 演讲: 孙琴 (Serie Architects)、范凌 (中央美术学院建筑系教师)       |
|            | 这是一个关注于新奇理念和科技革新的实验性主题, 关注设计本身的多样性。这一议题能够提出一些超越现实的可能性, 它们确实能拓展我们对酒店的理解, 并通过强化知识的积累才能实现。它的意义不仅仅是对未来酒店形态的构架, 而且是对革命性理念的一次重要鼓励。                                                                                                                     |                                                  |
| 15:50      | 茶歇                                                                                                                                                                                                                                               |                                                  |
| 16:10      | 酒店独创性在城市资源构建中的可持续性打造                                                                                                                                                                                                                             | 演讲: Filippo Gabbiani和Andrea Destefanis           |
|            | Kokaistudios                                                                                                                                                                                                                                     |                                                  |
|            | 独创性和体验性是现代酒店设计及经营中日益增长的一种全新的强烈需求, 同时, 如果可持续再利用那些城市形态结构的重要资源构件为这一需求提供了耐人探寻的答案。                                                                                                                                                                    |                                                  |
|            | 这些城市构成的重要资源构件不单纯是标志性建筑, 有些更是隐藏于传统住宅区域一隅甚至是那些被工业化进程遗留下的废弃脏乱的城市角落中。                                                                                                                                                                                |                                                  |
| 17:00      | 绿色酒店是怎样的?                                                                                                                                                                                                                                        | 演讲: 苏济中 (Simon Sue) SL+A International Asia Inc. |
|            |                                                                                                                                                                                                                                                  | David Pipkin SustainableSuite                    |
|            | 世界范围内的绿色趋势 / LEED认证酒店概述 / 怎样做符合LEED标准的绿色酒店设计 / 绿色设计的成本                                                                                                                                                                                           |                                                  |
| 17:50      | 论坛结束                                                                                                                                                                                                                                             |                                                  |

## 设计论坛主讲嘉宾:



Francois Champsaur

HC28亚太办事处

首席设计创意总监

毕业于巴黎著名的高等装饰艺术学院

度假酒店和特色酒店的设计专家

2005年以来, 担纲遍布全球的Club Med  
度假酒店设计



潘朝阳 (Raefer K. Wallis)

A00建筑公司的负责人, GIGA的创始人之一

毕业于加拿大蒙特利尔市的麦吉尔大学  
(McGill University)

于2004年开始在上海进行绿色设计实践活动



ROGER BILLINGTON (英国.新西兰)

SW设计中心合伙人、常驻首席设计师

建筑概念.室内设计师及产品设计师

新西兰设计师协会理事会员

澳大利亚设计师协会会员

英国工业艺术家与设计协会会员



苏济中 (Simon Sue)

李肇勋国际室内设计顾问股份有限公司  
绿建筑设计部经理

美国LEED认证专业人员以及注册机械  
工程师

加入SL+A之前, 在美国参与过许多机械  
工程设计以及绿色建筑项目



袁克新

中国饭店协会装饰建筑协会工程顾问

中国饭店协会绿色饭店高级审核员

华虹酒店管理公司培训中心讲师

清华大学美术学院客座教授

中国饭店协会智能信息化顾问



Filippo Gabbiani和Andrea Destefanis

Kokaistudios合伙人及设计总监

项目主要有外滩18号修复改造, 历峰集团  
淮海路796项目, 尚街LOFT时尚生活  
园区以及新天地SHAMA LUXE酒店式公寓

David Pipkin

SustainableSuite

孙琴

思锐建筑工作室 (Serie Architects) 执  
行董事, 建筑师

伦敦建筑联盟学院硕士

范凌

建筑师、评论员、中央美术学院建筑学  
院教师

普林斯顿大学建筑硕士

## 论坛目标 Conference Objective

---

2009大中华酒店业未来之路高峰论坛旨在着眼未来，搭建酒店行业沟通平台，共探商机，共议酒店业未来发展之路。

China Hotel Outlook Conference 2009 is to focus on the future, to build a communication platform for hotel industry professionals, and to explore opportunities and discuss future development.

## 论坛关注点 Conference Focus

---

此次论坛将关注酒店行业热点话题，从酒店管理以及酒店地产开发等各个方面，纵观2009年中国酒店业投资与发展前景。其中包括：

- 各大地产集团2009年后最新项目推介,寻找合作伙伴，提供无限商机；
- 酒店投资价值评估，将为投资决策制定者提供强有力的参考，促进有效信息的互换；
- 酒店营销、酒店安全性问题、以及酒店人力资源问题，将为酒店经营者带来更多启迪，具有重大借鉴意义
- 酒店设计与创新话题，将为酒店经营者提供更多启示，带来更多创新性灵感。

美国《酒店》中文版作为美国HOTELS杂志中文版，以及国际饭店与餐饮协会合作媒体，更邀请了众多酒店业专家，资深投资人和经营者对不同话题发表专业性见解和观点。此次论坛致力于为酒店人搭建有效的信息交流和互动的平台，振奋2009中国酒店市场，预测未来中国酒店市场发展趋势，嫁接整个酒店行业链条产业，促进中国酒店行业发展。

This conference will focus on those hot topics in hotel industry. In-depth discussion will be carried out focusing on hotel investment and development through the year of 2009 and the future. Topics below will be highlighted during the forum:

- Latest projects launches by major property groups looking for business partners. The topic will provide unlimited business opportunities
- Hotel investment evaluation and assessment. The topic will efficiently promote information exchange and provide a strong reference for investment decision makers on how to judge the value of your investment.
- Hotel marketing, hotel security issues, and hotel human resources issues will bring great enlightening to hotel operators with great referencial significance
- Hotel design and innovation issues will provide more insights and creative inspirations to hotel operators.

# 会议议程

时间：2009年06月05日

|                                                                   |                                                                                                                                   |                 |                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9:00–17:15                                                        | 2009大中华酒店业未来之路高峰论坛                                                                                                                |                 |                                                                                                                                                |
| 18:00– 20:30                                                      | HOTELS China中国年度酒店奖颁奖典礼<br><br>INTERIOR DESIGN China酒店设计奖颁奖典礼<br><br>携程&美国《酒店》中文版“我最喜爱的酒店”颁奖典礼                                    |                 |                                                                                                                                                |
| 目标群体:                                                             | 酒店投资者与开发商，酒店管理集团、旅行社、各国旅游局负责人、酒店总经理、酒店设计师、酒店用品供应商、投资合作伙伴、顾问团队等。                                                                   |                 |                                                                                                                                                |
| 8:00–10:00                                                        | 签到                                                                                                                                |                 |                                                                                                                                                |
| 9:00–9:10<br>开幕致词                                                 | Luke Rattigan 瑞德商讯亚洲区 CEO                                                                                                         |                 |                                                                                                                                                |
| 9:10–9:30<br>主题演讲一                                                | 大住宿业视角下的中国酒店形势分析                                                                                                                  | 演讲嘉宾:           | 魏小安 旅游经济和管理专家，<br><br>中国旅游研究院学术委员会主任、博士生导师                                                                                                     |
| 9:30–9:50<br>主题演讲二                                                | 2009年上半年中国酒店市场最新业绩报告                                                                                                              | 演讲嘉宾:           | 戴雪英 Horwath HTL 董事                                                                                                                             |
| 9:50–10:40<br>议题二<br><br>2009年中国酒店投资机会与投资价值评估<br><br>本环节提供英文—中文翻译 | 为2009中国酒店地产投资决策人提供更多专业意见和指引，如何进行投资价值评估，以及评定价值引导的酒店投资决策正确性。此论题还将涉及中国酒店开发与投资市场环境评估，政策性因素对酒店开发影响以及酒店地产投资风险相关评定标准等内容。对中国酒店开发提供专业理论依据。 | 主持人<br>研讨嘉宾     | 赵祥龙 三智股权投资基金 合伙人<br><br>Mr. Richard Agon<br>雅安酒店及渡假村有限公司 行政总裁，董事长<br>里戈<br>棕榈泉控股有限公司 副总裁<br>陈敏<br>中粮集团有限公司 酒店事业部经理<br>吴旭伟<br>卓美亚酒店管理集团 亚太区开发总监 |
| 30分钟                                                              | 茶歇/参观展位                                                                                                                           |                 |                                                                                                                                                |
| 11:10–12:00<br>议题三<br><br>酒店营销的创新与多元化<br><br>本环节提供英文—中文翻译         | 2009年金融危机带了挑战的同时，也迫使酒店经营者苦心思考，如何创新酒店营销方式，提升运营效率，打开新局面。                                                                            | 主持人:<br>研讨嘉宾    | 刘憬苓 悦沛公关 中国区董事总经理<br><br>丁小亮<br>携程旅行网 副总裁<br><br>翁诗顺<br>凯燕国际饭店管理有限公司 中国区市场销售副总裁<br><br>陈孟超<br>金陵酒店管理公司 副总裁                                     |
| 12:00 – 12:30<br>议题四<br><br>一级地产开发:<br>城市综合体开发<br>新模式             | 一级酒店地产开发新概念与新模式                                                                                                                   | 主持人<br><br>研讨嘉宾 | 何雯 美国《酒店》中文版 副主编<br><br>倪建国<br>南京新城发展股份有限公司 副总经理<br>关甦<br>联合国际酒店投资集团公司 执行副总裁<br>北京君瑞酒店管理公司 执行总裁                                                |
| 12:30 – 13:40                                                     | 午餐                                                                                                                                |                 |                                                                                                                                                |



13:40-14:40

## 议题五

## 中国市场热点区域

2008年是中国酒店业发展在数量上的一个高点。新酒店如雨后春笋，不断在中国一线和二线城市落户。2009年虽然为酒店市场带来的一丝寒意，但中国旅游市场在未来几年可预期的增长仍然使得地产大亨们将目光聚焦酒店。

主持人

付天祝

首旅建国酒店管理有限公司 首席执行官

研讨嘉宾

林聪

万豪国际集团 中国区酒店业务发展副总裁

高靓

金融街控股股份有限公司 常务副总经理

张志超

中国金茂集团股份有限公司 投资总监

李思源

北京富力城房地产开发有限公司 富力地产集团北京酒店管理公司 总经理

14:40-15:30

## 议题六

## 危机下酒店人力资源面临的挑战

本环节提供英文—中文翻译

人力资源问题一直是困扰酒店运营者的问题，我们关注酒店行业的可持续发展，如何培育好的人才机制，如何建立人才蓄水池，如何保留人才突破酒店发展的人力资源瓶颈成为行业共同关心的话题。尤其在金融危机下，酒店人力资源又面临的哪些新的挑战，如何应对，也是这一议题尤其关注的要点。

主持人

诗林

中欧酒店管理顾问（深圳）有限公司 事总经理

研讨嘉宾

简永添

北京凯燕国际饭店管理有限公司 中国区运营副总裁

向成娟

雅高酒店管理集团 大中华区人力资源营运经理

洪江海

锦江国际酒店管理有限公司 人力资源副总裁

## 20分钟茶歇/参观展位

15:50-16:30

## 议题七

## 关于酒店安全性问题的探讨

本环节提供英文—中文翻译

作为酒店的管理者、运营者或是投资者，如何更好的保护酒店，酒店员工以及酒店的客人，是永远值得深入探讨的话题。

主持人

黄华

美国《酒店》中文版 副出版人

研讨嘉宾

彦·亚力山大

北京万达索菲特大饭店 总经理

范瑞迪

北京丽晶酒店 运营总监

瑞阿兹 玛默德

莱佛士北京饭店 总经理

16:30- 17:15

## 议题八

## 酒店风格与艺术品在酒店设计当中的应用

本话题将关注酒店风格在酒店设计当中发挥的作用、如何在空间当中成功的运用艺术品达到最佳的配饰效果以及艺术品酒店最吸引人的特色，以及为客人带来的附加值

主持人

姚京

美国《室内设计》中文版 执行主编

研讨嘉宾

赵磊磊

北京润博房地产开发有限公司 艺术总监

翠翠

Liu + de Biolley 室内陈设与室内设计师

张工

美达麦斯国际建筑 总裁

文津国际酒店投资公司

18:00-20:30

HOTELS China中国年度酒店奖颁奖典礼

INTERIOR DESIGN China酒店设计奖颁奖典礼

携程&amp;美国《酒店》中文版“我最喜爱的酒店”颁奖典礼

## 2009-6-5 AGENDA

|                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |           |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9:00-17:15                                                                                                                                           | CHINA HOTEL OUTLOOK CONFERENCE 2009                                                                                                                                                                                                                                                                                            |           |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 18:00- 20:30                                                                                                                                         | HOTELS CHINA AWARD CEREMONY<br>IDC HOTEL DESIGN WARD CEREMOY<br>CTRIP AND HOTELS CHINA “MY FAVORITE HOTELS” AWARD CEREMONY                                                                                                                                                                                                     |           |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| TARGET GROUP                                                                                                                                         | The targeted audience includes hotel developers and investors, Hotel Management Group, Travel Agencies, the Tourism Bureau officials of states, hotel general manager, hotel designers, hotel product and service supplier and hotel consultancies                                                                             |           |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 8:00-10:00                                                                                                                                           | sign in                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |           |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 9:00-9:10<br>Opening Speech                                                                                                                          | Luke Rattigan Reed Business Information Asia CEO                                                                                                                                                                                                                                                                               |           |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 9: 10-9: 30<br>Theme Speech 1                                                                                                                        | Analysis On China Hotel Business In Accommodation Industry                                                                                                                                                                                                                                                                     | Speaker:  | Mr. Wei Xiaolan Tourism Economic and Management Professional China Tourism Academy-Academic Committee Director,Tutor of Ph.D. Student,                                                                                                                                    |
| 9: 30-9: 50<br>Theme Speech 2                                                                                                                        | China Hotel Market Year-To-Date Performance Overview                                                                                                                                                                                                                                                                           | Speaker:  | Ms. Julie Dai Horwath HTL Director                                                                                                                                                                                                                                        |
| 9:50- 10:40<br>Topic 2<br>2009 China Hotel Investment Orientation and Investment Value Assessment<br>ENG-CHI translation is provided in this session | This topic aims to provide more expert suggestions and directions for estate investment decision makers. It will also involve the following contents: China’s hotel development and investment market environment situation, policy factors’impact on hotel development and hotel estate investment risk evaluation standards. | Moderator | Mr. William Zhao<br>3Z Special Situation Fund LLP Partner                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Panelists | Mr.Larry Li<br>Palmtree Springs Development Vice President<br>Mr.Chen Min<br>COFCO Hotel Investment Dep General Manager<br>Mr.Joe Wu<br>Jumeirah International Development Director of Asia Pacific<br>Mr. Richard Agon<br>Agon Hotels and Resorts Limited CEO, President |
| 30min                                                                                                                                                | Tea Break & Sponsors Exhibit                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |           |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 11: 10-12: 00<br>Topic 3<br>The Diversified and Innovative Hotel Marketing<br>ENG-CHI translation is provided in this session                        | The 2009 financial crisis forces hotel operators to consider how to open a new way for marketing, and how to make choices amongst such various of promotional tools.                                                                                                                                                           | Moderator | Ms. Michelle Liu<br>Impact Asia Limited Managing Director (CHINA)                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Panelists | Mr. Bobby Ong<br>Key International Hotels Management Co.,Ltd<br>VP Sales & Marketing –China Region<br>Mr. Shawn Ding<br>Ctrip Vice President<br>Mr. Michael Chen<br>Jinling Hotels And Resorts Vice President                                                             |
| 12:00 – 12:30<br>Topic 4<br>First Stage Developer: City Complex Development New Model                                                                | First stage real estate development and its relationship with hotel development                                                                                                                                                                                                                                                | Moderator | Ms.Fiona He<br>HOTELS China Deputy Editor In Chief                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Panelists | Mr. Ni Jianguo<br>Nanjing New Space Development Co., Ltd Vice General Manager<br>Mr. Great Guan<br>Monarch Hotel Management Co.,Ltd Executive President<br>United International Hotel Investment Group Executive Vice President                                           |
| 12:30 – 13:40                                                                                                                                        | Lunch                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |           |                                                                                                                                                                                                                                                                           |



|                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 13: 40–14: 40<br>Topic 5<br>Where to Invest                                                                            | The number of China's hotels has boomed in 2008. New hotels were springing up in first-line and second-line cities. Although the 2009 world financial crisis has somewhat cooled down hotel market, China's tourism market still hold an expectable increase in the next few years. This expectation attracts the real estate tycoons' attention to the hotel industry.                                                                     | Moderator<br>Panelists | Mr. Fu Tianzhu<br>BTG-Jianguo Hotels & Resorts CEO<br>Mr. Zhang Zhichao<br>Jinmao Group Investment Director<br>Mr. Colin Lin<br>Marriott International, Inc. Vice President, Hotel Development, China<br>Ms. Gao Liang<br>Financial Street Holding Co. Ltd Executive Deputy General Manager<br>Mr. Peter Li<br>Beijing R&F Properties Development Co.,Ltd<br>Beijing Hotel Management Company General Manager                                                       |
| 14: 40–15: 30<br>Topic 6<br>The HR Challenge Under Financial Crisis<br>ENG-CHI translation is provided in this session | Hotel HR problem has always been a focus by professional hoteliers, which is also a key for hotel sustainable development. How to set up effective hotel HR functional system, how to ensure high quality HR supply, how to maintain people to break the bottleneck is paid great attention on. Particularly under this financial crisis, what new challenges hotel HR brings out, and how to handle it would be interest under this topic. | Moderator<br>Panelists | Mr. Rene Schillings<br>TOP Hoteliers – Hospitality Executive Search in China Managing Director<br>Mr. Philippe Andre Camille Rene, CARETTI<br>Key International Hotel Management Co., Ltd<br>Vice President Operation- China<br>Ms. Grace Xiang<br>Accor Hospitality Human Resources Operations Manager – Greater China Guangzhou R&F Properties Co. Ltd<br>Mr. Alex Ang<br>Jin Jiang International Hotel Management Company Limited Human Resources Vice President |
| 20min Tea Break & Sponsors Exhibit                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 15: 50–16: 30<br>Topic 7<br>Discussions On Hotel Security Issues<br>ENG-CHI translation is provided in this session    | Either for the hotel manager, operator and investor, hotel security is a forever concern. It is worthy to discuss how to better protect hotel, staff, and its customers.                                                                                                                                                                                                                                                                    | Moderator<br>Panelists | Ms. Brenda Huang<br>HOTELS China Associate Publisher<br>Mr. Ian Alexandre<br>Sofitel Wanda Beijing General Manager<br>Mr. Diderik Van Regemorter<br>The Regent Beijing Managing Director<br>Mr. Riaz Mahmood<br>Raffles Beijing Hotel General Manager                                                                                                                                                                                                               |
| 16: 30– 17: 15<br>Topic 8<br>Hotel Style And The Application Of Artwork In Hotel Design                                | The Focus under this topic will be hotel style and hotel design, How to successfully use artwork in space in order to achieve the best effect and the most attractive feature of artwork hotel, and the value-added for customers                                                                                                                                                                                                           | Moderator<br>Panelists | Ms. Helen Yao<br>Interior Design China Executive Editor In Chief<br>Ms. Jehanne de Biolley<br>Liu + de Biolley Interior And Life Style Concept Designers<br>Ms. Lily Zhao<br>Beijing Runbo Real Estate Development Co.,Ltd Artistic Director<br>Mr. Zhang Gong<br>Metamax International Architecture President                                                                                                                                                      |
| 18:00– 20:30                                                                                                           | HOTELS CHINA AWARD CEREMONY<br>IDC HOTEL DESIGN AWARD CEREMONY<br>CTrip AND HOTELS CHINA “MY FAVORITE HOTELS” AWARD CEREMONY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## 论坛主讲嘉宾 Speakers:

### 议题一

#### 魏小安 Wei Xiaonan



中国旅游研究院学术委员会主任, 博士生导师  
Tourism Economic and Management Professional  
China Tourism Academy-Academic Committee  
Director, tutor of a Ph.D. Student,

魏小安, 1982年到北京市旅游局、1986年中国社科院财贸所, 1988年到国家旅游局, 任政策法规司司长、管理司司长、规划发展与财务司司长, 2003年8月到中国社会科学院旅游研究中心任研究员, 2005年任中央民族大学博士生导师, 现任中国旅游研究院学术委员会主任。多年从事旅游研究与实际工作, 主编及专著40余种, 1800多万字。主要有《旅游发展与管理》、《中国旅游业新世纪发展大趋势》、《目击中国旅游》、《旅游热点问题实说》、《旅游目的地发展实证研究》、《旅游强国之路》、《世界旅游宣言》、《中国休闲经济》、《主题酒店》、《创造新的文化遗产》等。

主要兼职: 北京旅游学会副会长、中国科学院地理所研究员, 上海社会科学院旅游研究中心教授, 北京大学城市与环境科学系教授, 北京师范大学地理系教授, 中山大学旅游规划研究中心教授, 北京第二外国语学院旅游经贸学院研究生导师。另任法国国家旅游局顾问、海南省政府顾问等。

#### 戴雪英 Julie Dai



Horwath HTL董事 Horwath HTL Director

戴雪英女士是浩华管理顾问公司北京代表处的董事, 加入浩华至今已超过7年, 是浩华北京办事处的创办人之一。在加入浩华前, 戴女士已在酒店运营领域累计了超过10年的丰富经验, 曾经在酒店餐饮部和人力资源部担任管理职务, 并担任过酒店高级行政管理职务。此外, 她也曾担任过一家拟建4星级酒店的业主代表和辽宁省质量评审中心的酒店顾问。戴女士自2002年加入浩华以来, 参与了众多位于上海、北京、

天津、成都、厦门、广州、大连、青岛和三亚等地的酒店和度假村开发项目, 涉及的项目类型包括酒店市场和财务可行性研究、酒店经济价值评估、运营审核以及酒店战略规划等。

Julie Dai is a Director of Horwath HTL Beijing Office and has worked with Horwath for more than 7 years. She was one of the founders of Horwath HTL Beijing Office. Prior to joining Horwath, Ms. Dai has worked extensively in hotel operations for over 10 years with managerial responsibilities in food & beverage, human resources and the executive office. She was involved in a 4-star hotel development as the owner's representative and has been a hotel consultant to Liaolin CQC Audit Center. Since joining Horwath Beijing Office in 2002, Ms. Dai has been involved in many hotel and resort development projects in Shanghai, Beijing, Tianjin, Chengdu, Xiamen, Guangzhou, Dalian, Qingdao and Sanya, etc. She has focused on the marketing and financial feasibility study, hotel valuations, operational audits and strategic planning.

### 议题二

#### 赵祥龙 William Zhao



三智股权投资基金3Z Special Situation Fund LLP合伙人 Partner

曾任香港房地产上市公司鹰君地产中国投资公司副总经理, 负责管理香港上市公司和房地产信托投资基金(REITS)在国内的全部投资业务(投资策略, 资产管理, 收购交易)。赵先生拥有超过十年的投资经验。已完成多个酒店项目的收购。曾任全球顶级酒店及商业地产估价和投资顾问公司HVS大中华区副总裁, 完成过多个酒店开发/收购以及估价项目。在旅游/房地产/酒店行业拥有广泛的经验和人脉资源和全面的专业投资经验。

#### 吴文鏊 Richard Agon



雅安酒店及渡假村有限公司行政总裁, 董事长  
Agon Hotels and Resorts Limited CEO, President  
Richard Agon, CHA, CHAE

Richard Agon's breadth of experience spanning over 40 years in hospitality industry is truly unique. His extensive years of experiences include senior management in varied hotel departments from rooms, food & beverage, sales and marketing to financial controls. His 12 years life in tertiary education brought numerous talents to the industry. Relocating to Asia, Richard took the challenge of serving as owner's representative for international conglomerates. He then found his own consultancy firm in 1996, and today is Chief Executive Officer and President of Agon Hotels and Resorts Ltd. He and his group offer innovative, end to end solutions to hotel investors, operators, and hoteliers in the areas of hotel pre-opening and on-going management, technical assistance, owner's representative, consulting, recruitment, training and general sales.

吴文鏊先生, 认可酒店职业经理人(CHA), 认可酒店会计行政人员(CHAE)

吴文鏊先生以他在酒店服务业内40年的工作经验, 对业内各层面有着独特的见解。他曾出任不同酒店、不同部门的高级管理阶层, 包括房务、餐饮、销售、市场推广, 以及财富管理。他12年的高等教育生涯为业界带来了无数的精英人才。

回归亚洲, 吴先生迎接挑战, 为国际知名机构出任业主代表一职。其后于1996年, 吴先生成立了他自己的顾问公司。今天, 他是雅安酒店及渡假村有限公司的行政总裁及董事长。他和他的团队为酒店投资者、管理者和酒店业者提供创新、全面的顾问服务, 包括酒店开业前和持续管理、技术支援、业主代表、顾问、招聘、培训及销售代表服务。

#### 吴旭伟 Joe Wu



卓美亚酒店管理集团 亚太区开发总监  
Jumeirah International Development Director of Asia Pacific  
吴旭伟是注册英国皇家测量师, 拥有伦敦经济学院房地产金融硕士和清华大学经济学学士学位。

吴旭伟目前主要负责Jumeirah集团在亚太区的酒店开发与投资事务；同时也负责着集团酒店在亚太区的前期定位，设计创意与协调前期技术服务。

在加入Jumeirah之前，吴旭伟在HVS华盛国际和DTZ戴德梁行工作多年，为海外资金在华进行房地产项目收购提供战略咨询和尽职调查服务；同时，吴旭伟对于国际房地产资本市场有着深入的研究和认识，拥有在香港与新加坡等国际资本市场工作经验，曾为多个国内房地产企业的境外融资，过桥贷款，以及海外上市提供专业辅导与咨询服务。

### 里戈 Larry Li



棕榈泉控股有限公司 副总裁

Palm Springs Vice President

毕业于解放军理工大学、中国社会科学院及长江商学院，获工学学士学位、法学硕士学位及高级管理人员工商管理硕士学位。曾在香港星岛报业、中信传媒、清华同方等公司担任高级管理职务。现任棕榈泉控股有限公司副总裁。

### 议题三

#### 刘憬苓 Michelle Liu

悦沛公关 中国区董事总经理

Impact Asia Limited

Managing Director (CHINA)

2003年从法国拿到硕士学位后回国，先后任职于法国食品协会、阳光传媒、桦榭中国等传媒集团。2007年设立悦沛公关在中国的分部，其核心业务是旅游和酒店业的媒体关系和品牌定位等。其中服务过的客户包括：文华东方酒店集团、索菲特、朱美拉、喜达屋、璞丽、水晶号邮轮和地中海邮轮等等。

### 翁诗顺 Bobby Ong



凯燕国际饭店管理有限公司 中国区市场销售副总裁

Key International Hotels Management Co.,Ltd

VP Sales & Marketing -China Region

Bobby Ong 先生已经在酒店行业从业十七年，其职业生涯伊始于马来西亚的会议奖励行业，经过八年的磨砺，自1992年以来，正式加入酒店行业。曾经在香格里拉、喜达屋和洲际集团旗下酒店任职市场销售总监，并在吉隆坡、曼谷等亚洲地区工作，如今已经在北京工作十年。

Bobby started his career as a Meeting and Incentive Planner in Malaysia. After 8 years, he moved to the hotel industry since 1992 and had worked as Director of Sales & Marketing for several hotels of Shangri-la, Starwood and IHG in Kuala Lumpur, Beijing and Bangkok. He had spent a total of 10 years working in Beijing.

### 丁小亮 Shaw Ding



携程旅行网 副总裁

Ctrip Vice President

丁小亮先生现任携程旅行网副总裁兼北京分公司总经理。丁小亮先生曾先后在北京昆仑饭店、中国大饭店、国贸饭店、北京国际饭店任市场销售部要职，负责开发销售市场、国际会议/展览等业务；2001年8月至2004年11月，任首都旅游集团市场部总经理；2004年12月至2007年3月，任北京建国饭店总经理。

### 陈孟超 Michael Chen



金陵酒店管理公司副总裁

Jingling Hotels And Resorts Vice President

陈孟超先生1993年毕业于南京医科大学，获医学学士学位；2004年毕业于香港理工大学，获酒店管理硕士学位。1999年获国家留学基金管理委员会资助，2000年以访问学者身份赴美国普渡大学旅游酒店管理系留学，主攻酒店管理、市场营销及品牌管理的应用性研究，并系统学习相关课程。

陈孟超先生曾任江苏省人民医院外科医师；1994年加入南京金陵饭店，曾任南京金陵饭店餐饮部经理助理、宴会部经理，金陵饭店股份公司市场销售总监、销售公司总经理等职。

陈孟超先生目前负责公司的品牌推广和市场营销。他负责并主导创建了金陵全球市场营销系统，其中包括拥有自主知识产权的金陵中央预订系统、金陵贵宾常旅客奖励计划、金陵网站等。

### 议题四

#### 何雯 Fiona He

美国《酒店》中文版 副主编

HOTELS China Deputy Editor In Chief

### 关颢 Great Guan

北京君瑞酒店管理公司 执行总裁

联合国际酒店投资集团公司 执行副总裁

Monarch Hotel Management Co.,Ltd Executive President

United International Hotel Investment Group Executive Vice President



关颢先生是北京长城喜来登饭店一期创业人员，在其近三十年的酒生涯中，曾参与筹备、顾问建设、及诊断管理的酒店将近二十家，具有丰富的酒店策划和筹备建设经验；成为行业中的知名人士。



**倪建国 Ni Jianguo**

南京新城发展股份有限公司 副总经理  
Nanjing New Space Development Co., Ltd  
Vice General Manager  
1978~1982 南京师范大学地理系，地理专业学士  
1982~1992南京师范大学地理系教师，副教授  
1992~1999天地集团 副总裁

1999~2002江苏一德集团 副总裁

2002~2009南京新城发展股份有限公司 副总经理

2007~2009成都泰达新城建设发展有限公司 总经理

## 议题五



**林聪 Colin Lin**

万豪国际集团 中国区酒店业务发展副总裁  
Marriott International, Inc.  
Vice President, Hotel Development, China

林聪先生现任万豪国际集团中国地区酒店业务发展副总裁，负责万豪国际集团旗下六个品牌在中国地区的发展。万豪旗下这六个品牌为丽思卡尔顿酒店品牌、JW万豪酒店品牌、万豪酒店品牌、万丽酒店品牌、万豪行政公寓品牌和万怡酒店品牌。林聪先生于2003年加入万豪国际集团。在此之前，自1989年起，林聪先生就职于美国麦克唐纳·道格拉斯飞机公司，负责麦道飞机在中国业务的拓展工作。从1994年起，林聪先生加入美国菲利普·莫里斯亚太集团中国部工作，曾担任公司市场开拓、团队管理、公司产品市场营销等重要工作职位。

**付天祝 Fu Tianzhu**



首旅建国酒店管理有限公司 首席执行官  
BTG-Jianguo Hotels & Resorts Chief Executive Officer

付天祝先生，拥有30余年旅游及酒店管理经验，曾分别担任喜来登及香格里拉集团成员酒店的高级管理职位。2001年任首旅建国旗舰店——北京建国饭店总经理，现任首旅建国酒店管理公司首席执行官，兼任北京市饭店协会副会长

Mr. Fu Tianzhu has more than 30 years' experience in the hospitality industry and has held senior executive position in member hotels of Sheraton and Shangrila. He took the General Manager's position of Jianguo Hotel, Beijing--the flagship hotel of BTG-Jianguo in 2001. Now he currently holds the position of Vice President of Beijing Hotel Association.

**高靓 Gao Liang**



金融街控股股份有限公司 常务副总经理  
Financial Street Holding Co. Ltd  
Executive Deputy General Manager

高靓，工商管理硕士。现任金融街控股股份有限公司常务副总经理，北京金融街购物中心有限公司和北京金融街里兹置业有限公司董事长。

**张志超 Zhang Zhichao**



中国金茂（集团）有限公司 投资总监  
China Jinmao Group Co.,Ltd Investment Director

张志超，现任金茂集团投资管理部总经理、工程技术部总经理。中欧国际工商管理学院EMBA。自2000年加入金茂以来，张志超先生在项目开发、资本运作、收购兼并领域卓有建树，多次操盘对外投资项目，获取亚龙湾优质海景地块用于金茂三亚希尔顿大酒店和丽思卡尔顿酒店两项目开发，部署周密交易安排与风险规避措施收购深圳J.W万豪酒店项目公司股权，参与土地挂牌竞买赢得崇明滨江地块，并通过艰苦卓绝的谈判完成丽江玉龙雪山与古城区两地块资源储备。张志超先生曾亲自督导金茂北京威斯汀大酒店项目收购以及后期克服紧迫的工作压力顺利开业并完成艰巨的奥运接待任务，在丽思卡尔顿酒店高标准的精装修和开业采购过程中也发挥了重要作用。张志超先生对于项目投资与风险控制有着独到的见解，在项目选址、定位以及价值评估等方面富有远见，同时，在酒店项目开发、工程筹建领域积累了丰富经验，尤其擅长对规划、建设、采购团队和酒店管理团队的协调和控制，并与酒店业、房地产业同行以及政府有关部门保持着良好关系。

**李思源 Peter Li**



北京富力城房地产开发有限公司总经理  
Beijing R&F Properties Development Co.,Ltd  
Beijing Hotel Management Company General Manager  
2008年5月出任富力地产北京酒店管理公司总经理，同年9月，兼任北京富力城房地产开发有限公司商业运营中心总经理。目前主管富力地产在北京投资的酒店和商业工作。



## 议题六

## 诗林 Rene Schillings



中欧酒店管理顾问（深圳）有限公司 董事总经理  
TOP Hoteliers – Hospitality Executive Search in China  
Managing Director

René J.M. Schillings, 荷兰籍, 中国第一家国际化酒店人才招聘公司（成立于2004年）—TOP Hoteliers (中欧酒店管理顾问（深圳）有限公司) 的创始人及执行董事。诗林先生同时经营了香港及深圳和北京办事处, 中欧酒店管理顾问（深圳）有限公司主要负责国际连锁酒店以及部分本土酒店的招聘工作。诗林先生和他的团队深谙并认识到了市场对本地人才以及有中国经验的外籍人才的极大需求。自1997年以来, 有着丰富中国酒店从业经验的他对中国酒店市场了如指掌。诗林先生拥有荷兰史丹顿大学酒店管理学士学位以及伦敦首都大学的国际旅游硕士学位, 并对市场动向有着敏锐而准确的研究, 众多的中国酒店业读物中都刊载了他的文章。公司网址: [www.tophoteliers.com](http://www.tophoteliers.com)

René J.M. Schillings, a Dutch National, is the owner, founder and Managing Director of TOP Hoteliers, the first specialized hospitality recruitment agency to open offices in the People's Republic of China (in 2004). Based in Hong Kong he devotes most of his time managing the 2 offices in Shenzhen and Beijing, where his team of consultants recruit hotel managers for all major international and some local hotel companies in China. His company was very early to recognize the need for local talent, Mandarin speaking expatriates and China experienced expatriates. His knowledge of the China Hotel Industry stems from his career as Hotelier in China that began in 1997. He has a BA in Hotel Management from Stenden University, The Netherlands and an MA in International Tourism & Leisure Studies from Metropolitan University in London, England. He is a keen observer of industry trends and has published numerous articles on HR issues in hospitality in China. Company website: [www.tophoteliers.com](http://www.tophoteliers.com)

## 向成娟 Grace Xiang



雅高酒店管理集团 大中华区人力资源营运经理  
Accor Hospitality

Human Resources Operations Manager – Greater China

After accomplished Master of Science in International Hospitality Management in UK, Grace went back to China to further pursue her career in the hotel industry. Started as Executive Secretary in one of Accor's hotels in Shanghai, for years Grace witnesses Accor's tremendous growth as well as realizes her career advancement through various positions in human resources field. Currently, Grace works at the Accor Greater China Corporate Office as Human Resources Operations Manager.

## 简永添 Philippe Caretti



北京凯燕国际饭店管理有限公司  
中国区营运副总裁  
Key International Hotel Management Co., Ltd  
Vice President Operation- China

简永添先生——中国区营运副总裁, 自2008年开始服务于凯宾斯基集团, 负责中国区的12家酒店。在此之前, 简永添先生曾就职于永利拉斯维加斯酒店、香格里拉酒店、瑞士酒店和文华东方酒店, 在亚洲供职达23年, 拥有丰富的酒店管理经验, 其中6年分别在上海和北京

Philippe Caretti- Vice President Operations-China for Kempinski since 2008, covering 12 properties in the Region. Prior experience with Wynn Las Vegas, Shangri-La, Swiss Hotel and Mandarin Oriental. Main experience in Asian (23 years) out of which 6 years in Shanghai & Beijing.

## 洪江海 Alex Ang



锦江国际酒店管理有限公司 人力资源副总裁  
Jin Jiang International Hotel Management Company Limited Human Resources Vice President

洪江海先生于2007年加入锦江集团。其职责范围包括全面客服培训计划的开发和实施, 重要人力资本开发创建和主要员工沟通计划。人力资源部将在人力资本开发部署和国际薪酬与福利方面扮演战略商务伙伴的角色。

洪先生曾在新加坡、印度尼西亚和柬埔寨任职, 并于过去九年在中国大陆各城市工作期间参与多家酒店开业筹备项目。在加入锦江国际酒店管理有限公司之前, 洪先生在喜达屋酒店集团亚太区区域集团文化发展总监一职, 也曾任在万豪、洲际及莱佛士酒店担任酒店高层管理职务。

Alex Ang joined Jin Jiang Hotels in 2007. His areas of responsibility include developing and implementing a comprehensive customer service training program, key human capital development initiatives and a major employee communications program. The Human Resources Division acts as a strategic business partner in human capital development & deployment and in international compensation & benefits.

Mr Ang has been working in Singapore, Indonesia and Cambodia before he started in mainland China. During his past 9 years in China, he has worked in various cities and has opened several hotels. He was the most recent Regional Director of Organisational Learning & Culture for Starwood Hotels & Resorts Asia Pacific. Previously, he also held senior hotel management positions with Marriott, InterContinental and Raffles.

## 议题七

## 黄华 Brenda Huang

美国《酒店》中文版 副出版人  
HOTELS China Associate Publisher

## 彦·亚力山大 Ian Alexandre



北京万达索菲特大饭店 总经理

Sofitel Wanda Beijing General Manager

亚力山大先生来自澳大利亚，他热衷于国际服务行业20余年，拥有非常丰富的管理经验。亚力山大先生曾经在喜达屋管理集团工作整整12年，曾效力于上海的喜来登大酒店，之后加入了四季酒店管理集团，并先后分别在美国，马来群岛和中国的上海的四季酒店担任要职。

Mr. Alexandre, Australian, has devoted himself to international hospitality development for more than 20 years. He has worked in ITT Sheraton Hotels & Resorts for 12 years. After his final position at a Sheraton hotel in Shanghai, he left China and joined the Four Seasons Group. He had played important roles when working successively at Four Seasons hotels in USA, Malaysia and China.

## 瑞阿兹 玛默德 Riaz Mahmood

莱佛士北京饭店 总经理



Raffles Beijing Hotel General Manager

瑞阿兹 玛默德先生曾先后服务于新加坡莱佛士酒店管理集团旗下的瑞士酒店和柬埔寨莱佛士酒店。因创造业绩而闻名。

瑞阿兹 玛默德先生在先后任职的酒店中，以创造业绩而闻名。

## 范瑞迪 Diderik Van Regemorter

北京丽晶酒店 运营总监



The Regent Beijing

Managing Director

Diderik Van Regemorter, a Belgian national, was appointed Managing Director of The Regent Beijing and Park Plaza Beijing Wangfujing hotels in China in September 2008. He took up the top role after two years as General Manager at The Regent Palms in Turks & Caicos, in the Caribbean. Prior to that, he was with cruise line operator Holland America

Line as Hotel Director and held similar positions with Cunard-Seabourn Cruise Lines and Princess Cruises. Van Regemorter also has over a decade of experience with other leading international hotel brands including Marriott Hotels & Resorts, and Hyatt.

He was awarded 'General Manager of the Year' for Carlson managed hotels including The Regent brand in North America, for delivering superior results and product turnaround. He holds a Bachelor of Science in Hotel Management from the Centre International de Glion, Switzerland.

酒店管理经验丰富的范瑞迪 (Diderik Van Regemorter) 于2008年9月被卡尔森全球酒店集团-亚太区任命为北京丽晶酒店和北京丽亭酒店的运营总监。范瑞迪来自比利时，就任前，他曾担任加勒比地区特克斯及凯科斯群岛丽晶酒店的总经理两年。此前，曾就职于荷美航运邮轮公司，担任酒店总监，并在冠达邮轮及公主邮轮等豪华邮轮公司担任高级管理层。范瑞迪曾在万豪、凯悦等多家著名国际酒店管理集团工作10余年，拥有丰富的酒店管理经验。

范瑞迪曾被授予“年度最佳总经理”荣誉，以表彰他在管理卡尔森酒店以及北美地区的丽晶酒店中所取得的突出业绩和经营回报。范瑞迪毕业于瑞士的酒店管理学院并获得酒店管理专业学士学位。

## 议题八

### 姚京 Helen Yao

美国《室内设计》中文版 执行主编

Interior Design China Executive Editor In Chief

### 翠翠 Jehanne de Biolley



Liu + de Biolley 室内陈设与室内设计师

Liu + de Biolley interior and life style concept designers

Liu + de Biolley studio in Beijing accomplished their first project in 2001, thereby combining nearly 30 years of individual international experience as multi-faceted artists (film, fashion, design, art, art advisor and decoration).

In all their own design projects or projects as Talent Managers Liu+deBiolley take care/manage all productions and post-production issues related to the project. They provide full assistance to all teams involved from concept to setting up and throughout realization.

Jehanne de Biolley is also the Vice Director of the Art Display and Decoration Committee of China

翠翠也是中国陈设艺术专业委员会，副主任

### 赵磊磊 Lily Zhao

北京润博房地产开发有限公司 艺术总监

Beijing Runbo Real Estate Development Co., Ltd Artistic Director

1995年工作至今，先后在室内协会国际部，意大利公司利内雅，西班牙公司阿莱圣德工作。

先后参与完成了北京希尔顿酒店、蓝岛伊甸园、北京民族宫饭店改造、北京赛特购物中心改造、欧陆苑别墅、丽高王府别墅、棕榈泉公寓项目设计和配饰工作。现负责天津翠金湖房地产项目室内设计部分的工作。多年的工作经验和国际化的视野，使得作品呈现出与众不同的个性和风格。

### 张工 Zhang Gong



美达麦斯国际建筑 总裁

Metamax International Architecture President

张工是资深的美国建筑师。在国际上有近20年的建筑设计专业经验，包括15年在欧洲和美国的专业经验，作为国际级品牌酒店的设计专家，对酒店设计有雄厚的功底和极为丰富的经验。现任美达麦斯国际建筑总裁和首席建筑师。

另外，张工也是一位成功的艺术家，他的作品在法国和美国的优秀画廊展出。2005年，应邀出展法国巴黎卢浮举办的法国美术协会年展，并荣获“特殊大奖”。张工将其建筑创造性和美学造诣融入每一个项目的设计之中。



## 2009年度IDC酒店设计奖评委

张工



美达麦斯国际建筑总裁，美国建筑师，首席建筑师/首席设计师。

张工是资深的美国建筑师，在中国、法国和美国接受过顶级专业教育。他在国际上有近20年的建筑设计专业经验，包括15年在欧洲和美国的专业经验。他以雄厚的建筑设计和室内设计功底，在欧洲、美国和中国设计主持了很多重要项目，包括城市规划和城市设计、城市综合体、豪华酒店、办公楼、高级公寓和商业设施项目。同时，张工也是一位成功的艺术家，他的作品在法国和美国的优秀画廊展出。2005年，在法国巴黎卢浮举办的法国美术协会年展上荣获“特殊大奖”。张工将其创造性和美学造诣融入每一个项目的设计之中。

陈俊豪JOHN CHAN



富有32年酒店室内设计经验的陈俊豪在英国攻读三种范围的设计课程，主修室内设计、展览设计及舞台设计，是一位全方位的空间设计师，作品早已在业界知名。毕业后分别在英国、台湾及香港工作，更在DKA及HBA服务，负责酒店项目包括香港君悦酒店、台北凯悦酒店、澳洲墨尔本凯悦酒店等。于一九九零年，全心投入自己建立的设计公司 - John Chan Design Ltd陈李设计顾问有限公司，作品遍及中国、新加坡、马来西亚、日本、意大利、香港及台湾，而近期完成的酒店项目，包括主题酒店：深圳威尼斯、海景酒店及华

侨城洲际大酒店；商业华贵型的深圳凯宾斯基及大中华喜来登；艺术型酒店：丹枫白露位于深圳以及重庆、沈阳、贵阳等连锁店，还有北京喜来登长城饭店、北京国际俱乐部二期、北京长安俱乐部、日本西武集团的有乐健康主题酒店及横滨假日酒店、上海锦沧文华、台北宜兰喜来登等等。为华籍设计师在国际品牌酒店项目数量及质量最为优异者，而且所设计的酒店皆具原创性及整体性。

Alton P. Chow



Wilson Associates 设计总监兼中国区业务总监

作为Wilson Associates中国区业务总监，Chow先生全权负责设计方向定位以及公司的发展和运作。Chow先生全面参与各项设计、项目管理和市场开发工作，同时负责公司在中国地区的所有潜在及现行项目。除了设计方面的职责，Mr. Chow还要负责Wilson上海办公区的管理和运营。他精通英文、普通话及粤语。Mr. Chow还是美国加州注册建筑师。如今Wilson Associates上海公司负责所有中国内地区域的业务，与其在新加坡的亚洲总公司齐头并进。

在1975年成立并在1978年正式称为公司的威尔逊室内建筑设计公司，专精室内建筑设计。至今公司已经为全球范围内千百家酒店设计并建造了超过一百万间客房。为了给业主提供更好的服务，并且进一步为全球的业主提供资源，威尔逊室内建筑设计公司在达拉斯、纽约、洛杉矶、新加坡、约翰内斯堡、上海及科钦都设有代表处。其设计理念十分简单，就是为了市场而设计，没有固定的风格和造型。威尔逊室内建筑设计公司一贯地被业内同行称为是一家顶尖的室内设计公司，不管是新工程或是历史性建筑改建方面，威尔逊室内建筑设计公司每年都会赢得一系列设计竞赛最高荣誉。

Filippo Gabbiani 高蒂

Andrea Destefanis 狄安德



Kokaistudios创始人及设计总监

意大利建筑师Filippo Gabbiani 和 Andrea Destefanis先生于1999年创建了Kokaistudios。凭借在意大利、欧洲及美国十多年的建筑设计实践，同时着眼于海外市场的发展获取更富挑战性的项目，由此成立了此事务所。Kokaistudios是一家专业提供设计、咨询和项目管理服务的国际建筑事务所，项目涵盖各类商业综合开发，酒店及住宅开发，历史建筑修复改造，室内设计装饰及国家机构开发项目。过去的六年中，Kokaistudios上海设计团队在国内历史建筑修复开发项目

积累了大量成功的经验。其知名的项目主要有外滩18号修复改造，历峰集团淮海路796项目，尚街LOFT时尚生活园区以及新天地SHAMA LUXE酒店式公寓。



## 2009中国年度酒店奖

中国年度酒店奖起源于美国HOTELS杂志每年推出的HOTELS GIANTS活动（全球酒店300强）。通过全球范围内的酒店调查，根据客房数和旗下拥有酒店数量，HOTELS会针对酒店和酒店管理集团推出两个不同的榜单，评选出全球酒店前300强。上榜HOTELS TOP 300榜单对于酒店来说是极高的荣誉，它们是酒店业发展前沿趋势和先锋形象的杰出代表。

2009中国年度酒店奖延续2008年年度酒店奖的盛况，我们将再一次把酒店行业先锋推向时代的舞台，让他们得到应有的推崇和荣誉！中国年度酒店奖是行业内唯一的酒店专业奖项，秉持公正、客观和专业的原则以酒店专业性指数、舒适性指数、便利性指数、回味指数、养护指数和文化指数为主要指标，邀请国内酒店业界专家学者，如酒店业内知名资深管理人员、旅游院校的教授、旅行社计调人员、酒店网络预定管理人员和行业行政管理人员等共同参与评估。此次2009中国年度酒店奖颁发5大类别奖项，分别是中国年度酒店奖酒店管理集团10强，商务酒店10强，度假酒店10强，奢华酒店10强以及酒店餐厅10强。同时颁发HOTELS中文版与携程旅行网共同评定认证的“我最喜爱的酒店”系列奖项。

### 2009中国年度酒店奖酒店管理集团10强 HOTELS CHINA AWARD 2009 HOTEL CORPORATE TOP 10

数据截止日期：2008年12月31日 评选依据：客房数量 评选范围：大中国地区（含中国大陆、香港、澳门）\*为自行调查结果

- |   |                                                                                                     |    |                                                                                   |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | <b>锦江国际酒店集团</b><br>Jin Jiang International Hotel management Co.Ltd<br>Room No.80000<br>Chain No.460 | 6  | <b>雅高酒店管理集团</b><br>Accor Hospitality Group<br>Room No.21284<br>Chain No.74        |
| 2 | <b>如家酒店连锁</b><br>Home Inn<br>Room No.60000<br>Chain No.605                                          | 7  | <b>首旅建国酒店集团</b><br>BTG Jianguo Hotels and Resorts<br>Room No.20583<br>Chain No.68 |
| 3 | <b>洲际酒店管理集团</b><br>InterContinental Hotels Group<br>Room No.38505<br>Chain No.111                   | 8  | <b>喜达屋酒店管理集团</b><br>Starwood Hotels and Resorts<br>Room No.19005<br>Chain No.47   |
| 4 | <b>莫泰酒店管理有限公司*</b><br>Motel Hotel Management Group<br>Room No.28676<br>Chain No.194                 | 9  | <b>金陵酒店管理集团</b><br>Jinling Hotels and Resorts<br>Room No.18175<br>Chain No.74     |
| 5 | <b>7天连锁酒店集团</b><br>7 Days Inn<br>Room No.27787<br>Chain No.258                                      | 10 | <b>万豪酒店管理集团</b><br>Marriot Hotels and Resorts<br>Room No.17651<br>Chain No.42     |

## 2009中国年度酒店奖商务酒店10强

HOTELS CHINA AWARD 2009 BUSINESS HOTEL TOP 10

北京东方君悦大酒店  
Grand Hyatt Beijing  
金茂北京威斯汀大饭店  
The Westin Beijing Chaoyang  
上海金茂君悦大酒店  
Grand Hyatt Shanghai  
北京喜来登长城饭店  
The Great Wall Sheraton Hotel Beijing  
杭州凯悦酒店  
Hyatt Regency Hangzhou  
广州天誉威斯汀酒店  
The Westin Guangzhou  
重庆JW万豪酒店  
JW Marriott Hotel Chongqing  
上海希尔顿酒店  
Hilton Shanghai  
上海新世界丽笙大酒店  
Radisson Hotel Shanghai New World  
长沙运达喜来登酒店  
Sheraton Changsha Hotel

## 2009中国年度酒店奖奢华酒店10强

HOTELS CHINA AWARD 2009 LUXURY HOTEL TOP 10

上海瑞吉红塔大酒店  
The St. Regis Shanghai  
上海波特曼丽嘉酒店  
The Portman Ritz-Carlton Shanghai  
上海柏悦酒店  
Park Hyatt Shanghai  
北京柏悦酒店  
Park Hyatt Beijing  
北京励骏酒店  
Legendale Hotel Beijing  
北京丽思卡尔顿酒店  
The Ritz-Carlton Beijing  
香港港丽酒店  
Conrad Hong Kong  
香港文华东方酒店  
Mandarin Oriental Hong Kong  
北京中国大饭店  
China World Hotel Beijing  
广州香格里拉大酒店  
Shangri-La Hotel Guangzhou

## 2009中国年度酒店奖度假酒店10强

HOTELS CHINA AWARD 2009 LEISURE HOTEL TOP 10

三亚凯宾斯基度假酒店  
Kempinski Resort & Spa Sanya  
金茂三亚丽思卡尔顿酒店  
The Ritz-Carlton Sanya  
三亚亚龙湾铂尔曼度假酒店  
Pullman Sanya Yalong Bay Resort & Spa  
三亚悦榕庄  
Banyan Tree Sanya  
南京索菲特钟山高尔夫酒店  
Sofitel Zhongshan Golf Resort Nanjing  
苏州金鸡湖凯宾斯基大酒店  
Kempinski Hotel Suzhou  
杭州千岛湖开元度假村  
New Century Resort Qiandao Lake Hangzhou  
香港凯悦酒店一沙田  
Hyatt Regency HongKong Shatian  
金茂三亚希尔顿大酒店  
Hilton Sanya Resort and Spa  
杭州索菲特世外桃源度假酒店  
Sofitel Xanadu Resort Hangzhou

## 2009中国年度酒店奖酒店餐厅10强

HOTELS CHINA AWARD 2009 HOTEL RESTAURANT TOP 10

北京丽晶酒店 迪卡博意大利餐厅  
Daccapo  
北京柏悦酒店 亮餐厅  
China Grill  
北京万达索菲特大饭店 米其林法餐厅  
Le Pre Lengtre French Gastronomic Restaurant  
上海浦东香格里拉大酒店 桂花楼  
Gui Hua Lou  
上海外滩中心威斯汀大饭店 水晶苑亚洲餐厅  
EEST The Crystal Garden  
上海明天广场JW万豪酒店 万豪轩  
WanHao Restaurant  
深圳华侨城洲际大酒店 船吧  
Galleon Res & Bar  
沈阳丽都喜来登饭店 丽贝屋法餐厅  
La Bellevue French Restaurant  
瑜舍Sureno  
Sureno  
港岛香格里拉大酒店 珀翠餐厅  
Restaurant Petrus

## 我最喜爱的酒店大众评选

主办：美国《酒店》中文版 协办：携程旅行网 官方投票网站：www.ctrip.com

美国《酒店》中文版与携程旅行网联手推出“我最喜爱的酒店”评选活动。通过网络投票评选2大系列5个分项13个城市的最佳酒店，旨在对市民出行时的酒店选择给出参考。

我最喜爱的酒店大众评选系列：这一系列共分为五个分项，分别从商务、度假、奢华、主题、酒店品牌5个方面评选出“我最喜爱的酒店”。每一系列获奖酒店一名。

城市系列：这一系列设置了13个主要商务旅游城市的最受欢迎系列评选，在每个城市挑选出大众推荐前10名的酒店。

此次活动基于国际酒店业最权威的专业媒体之一与国内最大酒店分销平台的强强合作，活动的最终评选结果也更具公信力，吸引了各大酒店的广泛关注。

## 专家评委团：



辛涛

中国旅游饭店协会副会长  
北京国贸饭店 总经理



邹瑚莹

中国建筑学会室内设计分会  
理事长



张工

美达莱斯国际建筑  
总裁



叶铮

中国建筑学会室内设计学会理事  
上海应用技术学院艺术设计系副教授  
上海泓叶室内装饰有限公司总设计师

## 携程&amp;美国《酒店》中文版我最喜爱的酒店大众评选获奖名单

## 我最喜爱的商务酒店

北京希尔顿酒店

## 我最喜爱的度假酒店

金茂三亚丽思卡尔顿酒店

## 我最喜爱的奢华酒店

香港置地文华东方酒店

## 我最喜爱的主题酒店

成都西藏饭店

## 我最喜爱的酒店品牌

上海金茂君悦大酒店

## 精选商务酒店推荐

北京民族饭店  
杭州香溢大酒店  
南京玄武饭店  
杭州友好饭店  
桔子水晶酒店（杭州店）  
武汉新世界酒店  
强强北京国际商务酒店  
北京伯豪瑞廷酒店  
香港如心海景酒店暨会议中心  
上海衡山宾馆

## 精选度假酒店推荐

三亚亚龙湾仙人掌度假酒店  
三亚湾假日酒店  
三亚山海天大酒店  
三亚凯莱度假酒店  
三亚凯宾斯基度假酒店  
香港迪士尼乐园酒店  
三亚亚龙湾红树林度假酒店  
北京王府半岛酒店  
香港迪士尼好莱坞酒店  
南京国际会议大酒店

## 精选奢华酒店推荐

金茂三亚希尔顿大酒店  
上海衡山马勒别墅饭店  
香港港岛香格里拉酒店  
广州香格里拉大酒店  
金茂北京威斯汀大饭店  
三亚万豪度假酒店  
北京王府井希尔顿酒店  
北京北辰洲际酒店  
深圳福田香格里拉大酒店  
深圳华侨城洲际大酒店

## 精选主题酒店推荐

三亚亚龙湾铂尔曼度假酒店  
四川岷山拉萨大酒店  
三亚爱琴海岸康年套房度假酒店  
深圳威尼斯皇冠假日酒店  
上海立诗顿酒店  
广州东方宾馆  
北京阅微庄四合院宾馆  
上海巨鹿花园别墅  
三亚天鸿度假村  
北京阳光老宅院酒店

## 精选酒店品牌推荐

广州白天鹅宾馆  
桔子酒店（南京玄武门店）  
桔子酒店（南京新街口店）  
上海四季大酒店  
上海外滩中心威斯汀大饭店  
香港九龙香格里拉酒店  
沈阳丽都喜来登饭店  
沈阳皇朝万豪酒店  
厦门索菲特大酒店  
上海希尔顿酒店

城市系列最受欢迎酒店获奖名单

最受欢迎的北京酒店

- 北京民族饭店
- 北京丽亭酒店
- 北京帝豪瑞廷酒店
- 北京希尔顿酒店
- 星程翰洲酒店
- 北京首都大酒店
- 北京京广中心酒店公寓
- 北京新侨诺夫特酒店
- 北京京伦饭店（日航）
- 北京金桥国际公寓

最受欢迎的上海酒店

- 上海宝安大酒店
- 上海万豪虹桥大酒店
- 上海吉臣酒店
- 上海大厦
- 上海巴黎春天大酒店
- 上海立诗顿酒店
- 上海吉瑞酒店公寓
- 上海云悦酒店
- 上海迎园饭店
- 上海书香世家会所酒店

最受欢迎的广州酒店

- 广州白天鹅宾馆
- 广州建国酒店
- 广州东方宾馆
- 广州富力丽思卡尔顿酒店
- 广州富力君悦大酒店
- 广州华师粤海酒店
- 广州颐和商务酒店
- 广东东方国际饭店
- 广州江湾大酒店
- 广州嘉鸿华美达广场酒店

最受欢迎的深圳酒店

- 深圳彭年酒店
- 深圳深航国际酒店
- 深圳香格里拉大酒店
- 深圳威尼斯皇冠假日酒店
- 深圳富苑皇冠假日套房酒店
- 深圳福田香格里拉大酒店
- 深圳华安国际大酒店
- 深圳999丹枫白露酒店
- 深圳马哥孛罗好日子酒
- 深圳福朋喜来登酒店

最受欢迎的成都酒店

- 成都锦江宾馆
- 成都家园国际酒店
- 成都总府皇冠假日酒店
- 天府丽都喜来登饭店
- 成都岷山饭店
- 成都世纪城天堂洲际大饭店
- 成都世纪城假日酒店
- 成都城市名人酒店
- 成都布衣客栈
- 成都海悦酒店

最受欢迎的杭州酒店

- 杭州马可波罗假日酒店
- 杭州中山国际大酒店
- 杭州友好饭店
- 杭州维景国际大酒店
- 杭州香溢大酒店
- 桔子水晶酒店（杭州店）
- 杭州世贸·君亭广场酒店
- 杭州红星文化大厦
- 杭州最佳西方梅苑宾馆
- 杭州新侨饭店

最受欢迎的厦门酒店

- 厦门颐豪商务酒店
- 厦门索菲特大酒店
- 厦门磐基皇冠假日酒店
- 厦门京闽中心酒店
- 厦门海景千禧大酒店
- 厦门喜来登酒店

最受欢迎的青岛酒店

- 青岛海景花园大酒店
- 青岛武胜关度假酒店
- 青岛海尔洲际酒店
- 青岛远洋大酒店
- 青岛颐中皇冠假日酒店
- 青岛德宝花园大酒店
- 青岛鹰谷万怡酒店
- 青岛景园假日酒店
- 青岛栈桥王子饭店
- 青岛泛海名人酒店

最受欢迎的三亚酒店

- 金茂三亚丽思卡尔顿酒店
- 三亚万豪度假酒店
- 三亚爱琴海岸康年套房度假酒店
- 金茂三亚希尔顿大酒店
- 三亚华宇皇冠假日酒店
- 三亚喜来登度假酒店
- 三亚天鸿度假村
- 三亚湘投银泰度假酒店
- 三亚凯宾斯基度假酒店
- 三亚天域度假酒店

最受欢迎的南京酒店

- 南京玄武饭店
- 南京古南都饭店
- 南京东方珍珠饭店
- 南京国信大酒店
- 南京国际会议大酒店
- 南京金鹰珠江壹号国际酒店
- 桔子酒店（南京新街口店）
- 桔子酒店（南京玄武门店）
- 星程酒店（南京夫子庙店）
- 南京中心大酒店

最受欢迎的武汉酒店

- 武汉江城明珠豪生大酒店
- 武汉珞珈山国际酒店
- 武汉新华诺富特大饭店
- 武汉晴川假日酒店
- 武汉华美达天禄酒店
- 武汉马哥孛罗酒店
- 武汉光明万丽酒店
- 武汉天安假日酒店
- 武汉新世界酒店
- 武汉纽宾凯新时代国际酒店

最受欢迎的沈阳酒店

- 沈阳皇朝万豪酒店
- 沈阳丽都喜来登饭店
- 沈阳洲际酒店
- 沈阳假日酒店
- 沈阳凯宾斯基饭店
- 沈阳新世界酒店
- 沈阳凤凰饭店
- 沈阳凯莱大酒店
- 沈阳时代广场酒店
- 沈阳七宝山饭店

最受欢迎的香港酒店

- 香港丽都酒店
- 香港港岛香格里拉酒店
- 香港置地文华东方酒店
- 香港海逸酒店
- 香港铜锣湾海景酒店
- 香港海景嘉福酒店
- 香港如心海景酒店暨会议中心
- 香港港岛太平洋酒店
- 香港仁民饭店
- 香港黄金海岸酒店





## 网聚天下酒店人，共享行业交际圈

随着业内用户和数据的不断累积，为了满足业内人士更专业的要求，提供更加优质快捷的服务，2009年，最佳东方重拳出击，经优化升级，倾力推出**迈点(Meadin.com)**——中国酒店业门户网站。

迈点网承袭了原最佳东方酒店论坛、资讯、博客的优势资源，并在此基础上全新架构了涵盖酒店业新闻资讯、行业研究、酒店人社区、酒店业管理资料 and 行业黄页大全等内容。五大栏目，八大特色板块为天下酒店人“看清酒店事，结交酒店人，读懂酒店业”提供多方位、全视角的网络平台，为酒店产业圈“提升品牌美誉度，提高市场知名度”提供立体性、多角度的媒体服务。

迈点将与最佳东方(www.veryeast.cn)一道，为天下酒店人和中国酒店业共同提供全方位的线上和线下服务。